# Литературная страница

*Белые берёзы. Белые дома.*
*Белым льдом застыла белая вода …*
*Белым утром выйду в побелевший сад.*
*Белые снежинки надо мной кружат.*
**Александр Леонов.**

Немудрено, хотя всегда прекрасно, когда русский мальчик (строки эпиграфа взяты из стихотворения борисоглебского гимназиста, опубликованного в журнале «Русский язык в школе и дома», 2006, № 3) черпает вдохновение в родной природе и в родном языке. Ему принадлежат и есенинская белая берёза, и хрестоматийный суриковский «первый снег пушистый». Он наследник пушкинских мальчишек, радостно режущих коньками лёд.

А что значит выучить чужой язык? Знать фонетику, лексику, грамматику, говорить и писать на этом языке? Конечно, но не только. Носителей одного языка связывают общие ассоциации: белый снег, белая бумага как обещание творчества, хрустящий рафинад, белый рис, умопомрачительной сладости белая мякоть заморского плода чиримойи … Выучить язык – значит сделать родными чужие ассоциации и через призму другого языка посмотреть на родной, ещё больше полюбить его и, вместе с тем, стать богаче ещё на один, два, три языка – на один, два, три мира.

Умный и красивый вьетнамский юноша Зыонг Куок Хоанг в этом году, объявленном Президентом годом русского языка, заканчивает факультет электроники и вычислительной техники. Он увезёт с собой не только диплом магистра. У него, как и у всех вдумчивых и неравнодушных к языку иностранных студентов, появилось новое восприятие действительности и возможность выразить его на русском языке.

Материал подготовлен доц. кафедры русского языка
**Л.Ф. БЕЛЯКОВОЙ и Н.А. АВЕРЬЯНОВОЙ.**

## Зимний салют

Это было давно, когда я первый раз приехал в Россию. Осень подошла к концу. Некоторые листья оставались на ветках, ожидая падения на землю, встречи с друзьями. Нет солнца, нет тепла, только серый цвет, серое небо, и немного холодно. Ждали зиму.

В тот день я проснулся и посмотрел в окно: белый цвет и только белый. Наверное, всю ночь шел снег и утром успел покрыть всё. Так наступила зима. И это в первый раз я увидел белый мир, как обычный человек. Первый раз всегда дает какое-то особенное ощущение, которое на всю жизнь остается в памяти, как первый день в школе, первая любовь, первый поцелуй… Итак, когда я увидел своими глазами снег, белый мир, созданный снегом, я восхитился, удивился и… пожалел, что в нашей стране нет такого явления. Я так долго смотрел в окно, и мне всё понравилось. Особенно как снег находился на таком дереве, которое невысокое, но очень ветвистое. Я назвал для себя такое дерево в снегу «зимний салют».

Зимний салют – это самый красивый, прекрасный подарок зимы людям: вам и мне.

**Зыонг Куок Хоанг,**
магистрант факультета электроники и вычислительной техники

* * *

**Хокку (хайку) – японская национальная стихотворная форма, которая возникла примерно в 15-16 веках. Состоит она из трёх нерифмованных строк-стихов. Хокку изображает жизнь природы и жизнь человека на фоне круговорота времён года. Надо заметить, что эта форма стихосложения не только не забыта, но сегодня пользуется особой популярностью. К слову, ее используют в своем творчестве и наши студенты.**

Синие цветы
Как глаза твои
То был лишь холод.

Солнечный свет
Везде одинаков
Такова жизнь.

Роза нежна
Нежна и колюча
А хризантема теплей.

Странный тот,
Кто обещает сделать
И делает.

Колючки щиплют
Колючки жгут
Они так белы и мягки.

Встретились судьбы
Всю жизнь прожили
Остался прах.

Жизнь как уж
Быстро ползет
И умирает медленно.

В золоте и рубинах
Все любуются ею
Но скоро зима.

Миллиарды желают
Десятки познают
Вечность любви.

Жизнь – всего лишь слово
Без любви – всего лишь звук
Всем одиноко.

Уплывем далеко
Неизвестно куда

Паромщик возьмет две монеты.

**Мария АРТЕМЕНКО,**
гр. ТТ-451.

### Цветок и Солнце

Жило-было Солнце и жил-был Цветок. Солнце было большое, теплое и ласковое. А Цветок был слабенький и невзрачный (как он думал). Цветок жил один, хотя вокруг него было много других цветов. Клумбы и горшочки.

Там, где жил Цветок, было серо и пасмурно, он скучал. Иногда ему было так плохо, что все семь его разноцветных лепестков тускнели и опускались.

Солнце – оно светило всем цветам. Оно дарило им свои лучи, и цветы тянулись к нему всеми своими лепестками и листочками.

«Где же ты? Мне тебя так не хватает…», – плакал по ночам Цветок. Он ждал Солнца.

Однажды его вынесли на улицу. Цветок блаженно вдыхал утреннюю свежесть. А Солнце тем временем становилось все ярче и теплее, готовясь дарить свой свет всем.

Но Солнце тоже было несчастно. Оно хотело бы греть лучами СВОЙ Цветок, единственный и неповторимый.

В то утро Солнцу было особенно грустно. Но, как обычно проходя над зеленым садом, оно вдруг заметило самый прекрасный Цветок, который видело когда-либо на Земле. И Цветок тоже увидел свое Солнце. Цветок и Солнце просто смотрели друг на друга, и ни один не осмеливался начать разговор.

Цветок только сейчас почувствовал, как его лепестки начинают жить.

Наконец, Цветок спросил:

– Ты теперь всегда будешь меня греть?

Солнце послало Цветочку свой самый теплый, самый желтый луч. Цветок затрепетал.

– Да, – ответило Солнце.

**Марина ЛАЗАРЕВА,**
гр. АТ-516.

### Невысказанная любовь

**Время от времени в России вспыхивает любовь к индийским фильмам. В Индии, Бангладеш, Непале всегда «главным искусством являлось кино». Киноиндустрия Индии, так называемый «Болливуд», сейчас уже соперничает с Голливудом. Какое отношение к миру, к чувствам, объединяющим и разделяющим людей, лежит в основе этих фильмов, можно понять, прочитав рассказ нашего иностранного студента. Он вполне может стать сценарием фильма со слезами, скрытыми страстями и прекрасными индийскими песнями.**

Амит (по-русски значит «неограниченный») – очень модный молодой человек. Его улыбающееся лицо, скромность, вежливость и очень красивые большие глаза легко

вызывают к нему симпатию любого. Кроме того, он активно участвует в социальных и культурных мероприятиях. Благодаря его приятному характеру у него много знакомых. Он доброжелателен к окружающим его людям. Большинство из них – девушки. Некоторые очень симпатичные, а другие не только симпатичные, но и обладают сильным характером. Но Амит относится одинаково ко всем. Можно заметить, что он больше интересуется теми девушками, которые не только красивы, но и интересны душевными качествами.

Когда он учился в школе и колледже, он имел обыкновение проводить много времени с девушками. Они были его хорошими друзьями. И все точно знали, что Амит только их друг, но никто иной. Амит часто получал предложения встречаться от разных девушек через своих друзей. Но Амит был нейтрален и избегал всех этих предложений.

Когда Амит поступил в один из университетов в России, во время летних каникул он поехал в свою родную деревню. Это был дождливый сезон, и деревня была окружена водой. Когда он подошел к своему дому, он увидел, что Шамприта (по-русски «любовь»), девушка-подросток, его соседка, тоже здесь. В детстве они дружили. Однако уже несколько лет Шамприта жила в другом городе с родителями и только что поступила в колледж. Она приехала в деревню, чтобы научиться плавать. Оба были восхищены, видя друг друга после долгой разлуки.

Они провели в деревне целые каникулы. Большую часть времени они гуляли, играли в спортивные игры в спортивном зале, болтали обо всем на свете, посещали многие известные места. Они наслаждались этими днями. Часто Амит и Шамприта катались вокруг деревни на лодке. Однажды, когда они катались на лодке, пошел дождь. Они спрятались под кроной большого дерева на холме, чтобы спастись от сильного ливня. Казалось, не было ни одного человека на земле, кроме них. Только два очень близких человека рядом, и никаких разговоров, никаких звуков, кроме шума дождя. В этот момент Амит чувствовал, что только они вдвоем были в природе на Земле.

Когда дождь кончился, они пошли к лодке. Поскольку земля стала очень скользкой, Шамприта, идущая немного впереди, могла упасть. Поэтому Амит шел рядом и каждый раз спасал ее от падения, поддерживая ее за руку. Шамприта благодарила Амита и сильно держала его руку, так они подошли к лодке.

Через несколько дней они уехали из деревни. Амит вернулся в Россию, а Шамприта в свой город. Но Амит чувствовал изменение в душе, новое чувство. Первый раз чувство любви было в его сердце. Он пробовал, но не мог забыть тот момент под деревом, когда Шамприта была очень близка во время ливня и сильно держала его руку...

Он спросил себя: «Имеет ли Шамприта те же самые чувства к нему?». Но ответа не нашел. Он встречался с несколькими девушками, но никогда не чувствовал такой нежности и радости. Он никогда не влюблялся. Но как могла Шамприта узнать о его любви, его чувствах?

Прошло два года, Амит закончил свое образование и вернулся домой. Он нашел работу в компании. Шамприта также закончила образование. До сих пор жила память о Шамприте в его сердце. Его волновало ее прикосновение там, под деревом во время дождя.

Отец Шамприты переехал в тот же город, где жил Амит. Амит и Шамприта встречались несколько раз, говорили на разные темы, но никогда Амит не мог высказать то, что фактически происходит в его душе, в его сердце. Он осторожно и мудро пытался понять чувства Шамприты о нем. Но мнения женщины настолько непредсказуемы (говорят). Поэтому Амит не мог узнать, что говорит ее сердце. Он всегда очень волновался и задавал себе вопрос: «А чувствует ли она к нему то же, что и он?!»

Несколько дней назад Амит узнал, что Шамприта собралась замуж и что он приглашен на

эту церемонию. Он молча смотрел на девушку своей мечты, когда она уезжала со своим мужем. Внутри, в глубине своей души, он слышал голос, который говорил:

«Я одинокий человек в этом большом мире, но это не главное.
Ты оставляешь меня, но я сохраню в душе светлое чувство к тебе.
Без тебя я очень скучаю,
Чувствую себя одиноким.
Я был занят собой, в моем собственном мире единственном.
Ты вошла в мою спасательную шлюпку, как благословение Бога.
Ты зажгла огонь любви во мне.
Ты научила меня тому, что является любовью...
Я не забуду тебя, не могу забыть.
Я буду помнить тебя всю жизнь.
Я чувствую тебя, я скучаю по тебе.
Почему это должно было случиться?
Почему это все должно было закончиться именно так?»

Слезы падают из его глаз, но никто не видел, что происходит в глубине его души. Это светлое чувство разрушило его сердце, разрушило его мечту. Но это не могло быть выражено, и это никогда не будет выражено. Он будет лелеять эту мечту, и эти чувства в его сердце останутся навсегда.

**Сикдер Нитиш Кумар (Бангладеш),**
гр. ИВТ-462.

**Ну, а завершим литературную страницу творчеством наших студенток. Это хорошо известная вам Юлия Несерина, победитель вузовского литературно-языкового конкурса, посвященного 75-летию ВолгГТУ, в номинации «Проза», постоянный автор газеты «Молодой. Свежее решение», и начинающий прозаик и поэтесса Анна Казакова, учащаяся Камышинского филиала ВолгГТУ. Несмотря на молодость, девушки в своих произведениях обратились к вечной теме – нравственность. Заслуживает внимание и перевод Лидии Поповой стихотворения Гете «Находка».**

**Gefunden Johann Wolfgang von Goethe**
**Находка**

Я шел по лесу
Лишь просто так,
Совсем без цели,
Как тот чудак.

В тени увидел
Цветок стоял,
Как глаз прекрасный
Звездой сверкал.

Хотел я тут же его сорвать,
Сказал он тихо:
«Мне умирать,
Едва родившись»?

Я нежно вырыл
Его с корнем,
И посадил там,
Где был мой дом.

Он вновь спокоен,
Ростки дает,
И беспрерывно
Всегда цветет.

Перевод **Лидии ПОПОВОЙ**,
КТИ.

## Старикам везде у нас почет?

**Какие мысли у вас возникнут, если, проезжая в маршрутке, вы увидите сидящую посередине магистрали 93-летнюю старушку? А что вы подумаете, если она ответит вам, что решила покончить жизнь самоубийством, так как виновата перед своими детьми за то, что не умирает? Что родные внуки не пускают ее в собственную квартиру, а идти ей больше некуда, только «на тот свет»?**

Я вспомнила слова Валентина Распутина: «Человек должен жить, покуда польза от него есть». От этой фразы мне стало горько за наших стариков. Много раз я слышала от наших бабушек и дедушек такие страшные слова, как «к земле все сильнее и сильнее тянет – давно пора», «хватит уже, все повидали – пора и на покой», «жить надоело», «За что Господь молодых-здоровых забирает, а мы мучаемся – живем?».

За что им такие страдания? За то, что победили в далеком 1945-м нацистов? За то, что надрывали спины за «палочки» и трудодни? За то, что недосыпали, недоедали, растя нас?..

Вглядитесь в лица стариков: измученные, потемневшие от солнца летом и холодного ветра зимой, изборожденные глубокими морщинами страданий. А теперь посмотрите в их глаза: просящие, умоляющие, с покорившимся и смирившимся взглядом или еще с наивно-детской надеждой. Они смотрят на нас, ища хотя бы одного человека, который сказал бы: «Подожди, ты еще нужен мне. Не уходи!» А мы стоим с каменной непробиваемостью сфинкса на лице и молчим…

Каждый год сотни экспедиций ученых отправляются на поиск прошлого – раскопки. Миллионы людей совершают работу, сравнимую с ювелирной, в абсолютно некомфортных условиях, только чтобы добыть частичку той прошлой жизни, благодаря которой возможна настоящая. Пишутся огромные диссертации – работы по изучению одного маленького черепка или осколка. Люди хотят найти связь между прошлым и настоящим…

Старики – это как раз и есть связующее звено между прошлым и настоящим. Благодаря им существует нынешняя жизнь. А мы молчим…

**Юлия НЕСЕРИНА,**
гр. ХТ-343.

## О котятах

**На компьютерном столе стоит кактус. Говорят, что эти цветы поглощают электромагнитные излучения, исходящие от мониторов компьютеров. Он такой маленький и пушистый. А захочешь его потрогать, погладить, запускает свои колючки тебе в пальцы. Они у него такие маленькие, тоненькие, по началу их и не видно — похожи на рыбацкие крючки. Как только прикоснешься, он тебя как рыбешку и подцепит.**

Вот стоит он передо мной, а я о котенке вспомнила. Вчера, кто–то из наших соседей в два

часа ночи выкинул в подъезд котенка. Он так мяукал, так плакал. А его не пускали обратно. Никто не отворил свои большие, обитые лакированным деревом или дерматином двери, чтобы пустить этого маленького беззащитного котенка. А в чем он виноват?

В том, что его мама шастала теплыми летними вечерами по крышам и подвалам всех стоящих в округе домов, вместо того, чтобы сидеть дома и смотреть рекламу про «Вискас», любоваться на кота Бориса и его спортивные достижения…

В том, что постоянно мяучит, орет и не дает людям покоя?! Он жрать хочет! Да, в конце концов, не корми вас три дня – вы не так заорете. И вот я вчера сижу с одной стороны двери в коридоре на линолеуме, он с другой стороны в подъезде, на моем половике. Он мяучит, а я… я хлюпаю носом.

Была б моя воля, он давно уже стал моим. Единственным и неповторимым котенком в мире. Я называла бы его Питбулем (всегда любила собак) или ласково Кульком (слово «пакет» мне не очень нравится). Я ходила бы по всему дому с тряпкой, вытирая за ним лужи, и тыкала бы его носом, объясняя, где туалет. А потом бы он вырос и стал прекрасным котище. И одной мартовской ночью показал бы всем дворовым кошкам, кто такой настоящий мужчина. А через некоторое время в подъездах замурлыкали бы брошенные котята. Круг замкнулся.

Его папаша нас опередил. Теперь несостоявшийся Питбуль или Кулек, я так и не решила, этот голубоглазый усатый комочек сидит с одной стороны двери, а я с другой… Он никогда не станет моим. Мне не позволят. Однажды бабушка пообещала, что выбросит меня с балкона с любой живностью, что я притащу в дом. А так как этаж у нас пятый… с тех пор я забочусь о том, чтобы у нас не было даже тараканов … Без толку уговаривать… Люди, возьмите котенка!

### Хочешь кусочек счастья

Хочешь кусочек счастья,..
Придуманного сумасшедшей.
Апельсина дольку оранжевого
На тарелке фарфора белого.

Хочешь кусочек неба…
Распорю свое платье новое
Окуну на часочек в синьку
И к ногам твоим поднесу.

Хочешь постигнуть истину,..
Как вершину, как угол острую,
Не советую, вдруг поранишься,
А потом мне тебя лечить.

Хочешь чего-то нового…
Все возможно, поверь, я знаю,
В мире много вещей достойных,
И пора нам их покорить!

**Анна КАЗАКОВА,**
гр. КЭ-031 КТИ.